

MINISTRY OF WATER RESOURCE  
STUDIES & ENGINEERING DESIGNS CENTER

Tender No. (801/Design /2011)

Man Outfall Drain Water Desalination for Multipurpose Utilization  
Classification (3 / 1 / 11) Studies of Irrigation project and Designs  
Preparation within the Investment Plan for the year 2011

1-Studies and Engineering designs Center, one of the Iraq Ministry Of Water Resource formations, invites local consulting bureaus that are registered in Iraqi Engineers Union, and all International consulting bureaus specialized in similar work to participate in the tender according to the details of the work stated in the special conditions of the tender. including preparation of technical, economical and environmental impact study of the main outfall drain water desalination for multipurpose utilization, lies between the latitudes 30 and 34 northern and the longitudes 44 and 48 western, within the territories of the governorate of Salah-addin move along southward till the governorate of Basrah, which can be obtained from the legal Dept. in the Center's headquarter in Baghdad - Aadamiah, Hay Al-Rabee 342 / 46 Al-Qunat complex against a non-refundable amount of (250.000)ID.

2- Bids submitted by parties that are not specialized in similar work will be rejected.

3- Documents to be attached to the bid: -

a- Experience certificate and similar work confirmed by the contracting Parties concerned and certified by Iraqi Embassy in the designated country for the works executed outside Iraqi.

b- Bureau registration certificate and the profession practicing license (the valid plastic ID). The bureau should be registered in the Iraqi Engineer Union. A confirmation Letter issued by the said Union should be provided stating the grade and the specialization of the bureau.

c- Tender documents buying receipt.

d- The required work program as set forth in the tender conditions.

e- Statement of qualifications and specializations of the bidder's technical staff.

f- Prices breakdown of the items of the bid.

g- If the bidder is an Iraqi Company, a certificate of the company's establishment must be provided with the bid, together with a valid acquiescence letter from the general Commission for Taxes, addresses exclusively to our center, certified that there is no hindrance prevents participating in the bid, otherwise, the bid will be neglected. The bidder shall also provide document certifies canceling the ration card. In case that the bidder is an Arabic or foreign company, a copy of the company's establishment certificate and copy of the authorizations of the manager entitled should be submitted. The said copies should be confirmed and certified by their references. They should also be certified and sealed by Iraqi embassy in its country. Once the company has a branch in the Iraq ministry of trade, it should submit registered certification and acquiescence letter from the general commission for taxes, otherwise, the bid will be neglected. The company's addresses inside and outside Iraq should be written down.

h- Submitting a statement of final account of the bureau approved by a legal accountant for the last year.

i- In case, the foreign company that has no branch or representative in Iraq, intends to participate in the bid, it can refer to the Iraq trade annexes in its country to get the tender documents on a CD for (210) two hundred and ten US dollar or (250.000) two hundred and fifty thousand ID. The tender should be sent through the registered mail or express in a proper date so that it arrives to the center of studies and engineering design before the tender closing date.

4-Bid validity will be (3) three months starting from the tender closing date.

5- Bids should be submitted in two closed envelopes to the bids' opening committee till (12.00) p.m. Baghdad local time on 14/12/2011 (the tender closing date). bids will be opened at (12.30) p.m. at the same day. If it happens that the opening day is a holiday, opening of bids will be in the working day following the holiday. The first envelop shall include the commercial offer which contains the tender conditions and prices and whatsoever mentioned above that should be attached to the bid. While the second envelop shall includes the technical offer containing the technical specifications and tables of quantities. The commercial offer will be opened first to check whether it meets the required condition or not. In case that any of the documents is incomplete the offer will be definitely rejected and technical offer will not be relied on. But, if the commercial offer meets the tender conditions then the technical offer will be opened for evaluation and analysis purposes.

6- The winning bidder will have to pay for the cost of advertising the announcement.

7- The center is not bound to accept the lowest price. Tenderer should write his bid price and the prices of bid's items in ink (in figures and writing) or typing them. Scratching out or amending of any kind to any article of the tender documents is not allowed. The bidder has to state in his bid's documents the website of the company or the bureau, its address, the current account number and the name of the bank he deals with as well as e-mail, name and the address of the person in charge of the following up the questions concerning the bid.

8- Neglecting the submission of any of the required documents and attachments (by the bidder), under any circumstances, is not acceptable and the bid will be out of competition.

9- Who submit the offer has also to submit a written letter stipulates that the contract is free from the existence of any security circumstances, therefore, he shall not request any compensation.

10- The bidder shall sign all tender documents and tables of quantities and appendices attached to the bid and number all pages to postmark or the company.

11- The tenderer should have experience as principal consultant and designer for at least one of similar projects and the project manager should have experience not less than (10) ten years in work of the same nature and scope.

12- Prices offered are final and non-negotiable.

13- The bidder shall not scratch or make any amendment of any kind to any article of the bid.

14- Bureaus and companies have to visit the work site before submission of tender and submit a written letter that he visit the site and recognized all project conditions and the tender had been prepared according its.

15-Government and public sector staff are not allowed to participate in tendering whether directly or indirectly.

16-The date of holding the conference concerning answering the inquiries of the participants will be in 7 / 12 /2011.

17- The Center has the right to cancel the tender without compensation to bidders. Only the amount of buying the tender documents will be refunded.

Ministry of Water Resources

www.mowr.gov.iq

E-mail: Waterresmin@yahoo.co.uk

Studies &Engineering Designer Center

E-mail : gded2004@yahoo.com

Baghdad -Iraq

Director General  
Ra'ad Abdul Jalel Abdul Amer

وزارة الموارد المائية / مركز الدراسات والتصاميم الهندسية

اعلان

مناقصة رقم ( ٨٠١ / تصاميم / ٢٠١١ م )

( مشروع تحلية مياه المصب العام للاستخدامات المختلفة )

تبويب ( ١١/١/٣ ) دراسات المشاريع الاروائية واعداد التصاميم ضمن خطة ٢٠١١

١- يدعو مركز الدراسات والتصاميم الهندسية التابع لوزارة الموارد المائية المكاتب الاستشارية المحلية والمسجلة لدى نقابة المهندسين العراقية والشركات والمكاتب الاستشارية الاجنبية كافة ذات الاختصاص في الاعمال المماثلة الى الاشتراك في هذه المناقصة بموجب جوانب العمل المبينة في شروط المناقصة الخاصة بأعداد دراسة الجدوى الفنية والاقتصادية ودراسة الاثر البيئي لمشروع تحلية مياه المصب العام للاستخدامات المختلفة الواقعة ضمن خطي عرض ٣٠ و٣٤ شمالاً وخطي طول ٤٤ و ٤٨ شرقاً ضمن الحدود الادارية لمحافظة صلاح الدين ويستمر جنوباً حتى محافظة البصرة والتي يمكن الحصول على مستنداتها من القسم القانوني في مقر المركز الكائن في بغداد / الاعظمية / حي الربيع / محلة ٣٤٢ / شارع ٤٦ / مجمع صدر القناة لقاء مبلغ قدره ( ٢٥٠.٠٠٠ ) مئتان وخمسون الف دينار عراقي غير قابل للرد.

٢- يرفض العطاء المقدم من الجهات غير المتخصصة بالاعمال المماثلة

٣- يرفض العطاء ما يلي :

١- شهادة الخبرة والاعمال المماثلة مؤيدة من جهات التعاقد المعنية ومصدقة من السفارة العراقية في البلد المعني بالنسبة للاعمال المنجزة خارج العراق .

ب- شهادة تسجيل المكتب او الشركة . واجازة ممارسة المهنة ( الهوية البلاستيكية نافذة ) ويكون المكتب مسجل لدى نقابة المهندسين العراقية وعليه تزويدنا بكتاب تاييد من النقابة يؤيد مرتبته واختصاصه .

ج- وصل شراء المستندات .

د- تقديم منهج العمل المطلوب وفق ما مبين في شروط المناقصة.

هـ - بيان مؤهلات الجهاز الفني والاختصاصيين العاملين لدى مقدم العطاء.

و- تحليل لاسعار فقرات العطاء .

ز- في حالة كون مقدم العطاء شركة عراقية يجب ان تقدم مع العطاء شهادة تاسيس الشركة مع تقديم كتاب عدم مانعة من الهيئة العامة للضرائب نافذ يؤيد عدم وجود مانع من المشاركة في المناقصة معنون الى مركزنا حصراً وبعبكسه يهمل العطاء وعليه تقديم ما يؤيد حجب البطاقة التموينية . وفي حالة كون مقدم العطاء شركة عربية او اجنبية عليه تقديم نسخة من شهادة التأسيس ونسخة من صلاحيات المدير المفوض مؤيدة ومصدقة من مراجعها اضافة الى تصديقها وختمها من السفارة العراقية في بلدها وفي حالة وجود فرع لها في العراق مسجل لدى وزارة التجارة العراقية يتم تقديم شهادة التسجيل كما يتم تقديم كتاب عدم مانعة من الهيئة العامة للضرائب وبعبكسه يهمل العطاء وعليه تدوين عنوان الشركة في الداخل والخارج .

ح- تقديم الحسابات الختامية للشركة او المكتب مصادق عليها من محاسب قانوني لأخر سنة.

ط- في حالة وجود رغبة لدى شركة اجنبية ليس لها فرع او ممثل في العراق يمكنها مراجعة الملحقيات التجارية العراقية في بلدها للحصول على مستندات المناقصة على قرص مدمج ( CD لقاء مبلغ قدره ( ٢١٠ ) مئتان وعشرة دولار اي مايعادل ( ٢٥٠.٠٠٠ ) مئتان وخمسون الف دينار عراقي ويمكنها ارسال عطاءها عبر البريد المسجل او البريد السريع في موعد يؤمن وصولها الى الجهة المعنية قبل موعد غلق المناقصة.

٤- تكون مدة نفاذ العطاء ( ٣ ) ثلاثة اشهر تبدأ من تاريخ غلق المناقصة .

٥- تقدم العطاءات في ظرفين مغلقين الى مقرر لجنة فتح العطاءات لبودع في صندوق فتح العطاءات لغاية الساعة ( ١٢ ) ظهراً من يوم ١٤ / ١٢ / ٢٠١١ وذلك حسب توقيت بغداد وهو موعد غلق المناقصة ويتم فتح العطاءات في الساعة الثانية عشر والنصف ظهراً من نفس اليوم, واذا صادف موعد فتح العطاءات عطلة رسمية يكون الفتح في يوم العمل الذي يلي العطلة , يتضمن الاول العرض التجاري الذي يشمل شروط المناقصة والاسعار وكل ماجاء في اعلاه مايجب ارفاقه بالعطاء . فيما يشمل الثاني العرض الفني الذي يتضمن المواصفات الفنية وجداول الكميات . يتم فتح العرض التجاري اولاً للتأكد من استيفاء الشروط المطلوبة وفي حالة وجود نقص في اي منها يهمل العطاء قطعاً ولا يستند على العرض الفني . اما اذا كان مستوفياً للشروط فيتم فتح العرض الفني لاغراض التقييم والتحليل .

٦- يتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور نشر الاعلان.

٧- ان المركز غير ملزم بقبول اوطا الاسعار ويجب على المناقص كتابة مبلغ عطاءه واسعار فقرات العطاء رقماً وكتابة بالمداد او بشكل مطبوع ولايجوز له شطب اي بند من بنود مستندات المناقصة او اجراء اي تعديل فيها مهما كان نوعه وعلى مقدم العطاء بيان الموقع الالكتروني للشركة او المكتب وعنوان المكتب ورقم الحساب الجاري واسم المصرف الذي يتعامل معه في وثائق عطاءه والبريد الالكتروني واسم وعنوان الشخص المسؤول عن متابعة الاستفسارات التي تخص العطاء وكتاب تحويل بالشخص الذي سيقوم بتوقيع العقد حال رسو المناقصة على الشركة او المكتب على ان يكون هذا التحويل مصدق من السفارة العراقية في البلد المعني .

٨- ان اهمال تقديم اي من المستمسكات والمرفقات بحجة تقديمها عند رسو المناقصة غير مقبول ويبعد العطاء عن المنافسة.

٩- على مقدم العطاء تقديم تعهد خطي بالظرف الأمني وانه لا يعتبر ظرفاً قاهراً وان مقدم العطاء قدم عطاءه وهو على علم بذلك وعليه عدم المطالبة بأي تعويض.

١٠- توقيع مقدم العطاء على جميع مستندات المناقصة وجداول الكميات والملاحق المرفقة مع العطاء مع ترقيم كل صفحة وختمها بختم المكتب او الشركة المتقدمة .

١١- يجب ان تكون لدى المناقص خبرة كاستشاري ومصمم رئيسي على الاقل لاحد المشاريع المماثلة , وان يكون لديه مدير مشروع لديه خبرة لاتقل عن (١٠) عشر سنوات في اعمال ذات طبيعة وحجم المناقصة .

١٢- تكون الأسعار المقدمة نهائية وغير قابلة للتفاوض.

١٣- لا يجوز لمقدم العطاء شطب اي بند من بنود المناقصة او اجراء اي تعديل فيها مهما كان نوعه.

١٤- على المكاتب والشركات زيارة موقع العمل قبل تقديم العطاء وتقديم تعهد كونها قد تعرفت على ظروف الموقع والعمل المطلوب وقدمت عطاءها بموجب ذلك .

١٥- يكون موعد انعقاد المؤتمر الخاص بالاجابة على استفسارات المشاركين بالمناقصة

في ١٢/٧ / ٢٠١١

١٦- للدائرة الحق في الغاء المناقصة دون تعويض مقدمي العطاءات وبعاد ثمن شراء وثائق المناقصة فقط .

البريد الالكتروني للوزارة : waterresmin@yahoo.co.uk

موقع الوزارة على الانترنت : www.iraq\_mwr.org

البريد الالكتروني للمديرية : gded\_2004@yahoo.com

المدير العام

رعد عبد الجليل عبد الأمير